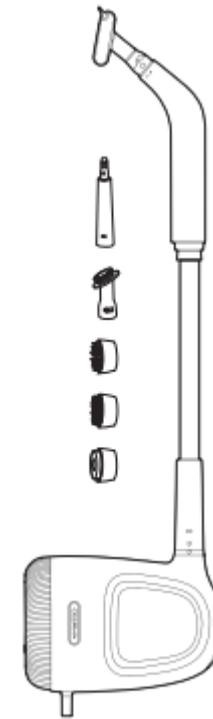


Deerma Handheld Steam Cleaner

Пароочисник ручний/Пароочиститель ручной



Deerma Daily, Always Ready

ZQ1

Guangdong Deerma Health Technology Co., Ltd.
Адреса: №9, дорога Чуаншен, село Сіньцунь, місто Бейцзяо,
район Шуньде, місто Фошань, провінція Гуандун, Китай
Зроблено у Китаї

Guangdong Deerma Health Technology Co., Ltd.
Адрес: №9, дорога Чуаншен, село Сіньцунь, город Бэйцзяо,
район Шуньдэ, город Фошань, провинция Гуандун, Китай
Сделано в Китае

Guangdong Deerma Health Technology Co., Ltd.
Адреса: No. 9 Chuangsheng Road, Xincun Village, Beijing Town,
Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China
Зроблено в Китаї

DEERMA *Daily*

Посібник користувача
Пособие пользователя
User manual

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

1. Щоб запобігти ризику ураження електричним струмом, не занурюйте прилад, вилку або шнур живлення у воду або інші рідини.
2. Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або невеликим досвідом та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструктаж щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим ризики. Дітям не можна грати із приладом. Очищення та технічне обслуговування користувачем не повинні виконуватись дітьми без нагляду.
3. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити виробником, сервісним центром або іншою кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки.
4. Необхідно контролювати дітей, щоб вони не грали з приладом.
5. Перед очищенням або обслуговуванням приладу витягніть вилку з розетки.
6. Не можна направляти рідину або пару на обладнання, що містить електричні компоненти.
7. Ніколи не наливайте в резервуар гарячу воду або корозійно-активні засоби для чищення, оскільки це може пошкодити прилад.
8. Не використовуйте прилад за наявності небезпечних джерел живлення або прилад пошкоджений.
9. Не намагайтеся розбирати чи ремонтувати прилад самостійно, щоб запобігти ризику загоряння, ураження електричним струмом або травм.
10. Щоб зменшити ризик впливу парового струменя: Ніколи не спрямовуйте пару на людей, домашніх тварин або рослин під час роботи приладу. Парова панель та прилеглі пластикові частини стають дуже гарячими – уникайте контакту, щоб не отримати опіки.
11. Використовуйте лише оригінальні аксесуари виробника. Неоригінальні аксесуари можуть призвести до пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження приладу.
12. Ніколи не торкайтеся вилкою мокрими руками і не використовуйте ручний паровий прилад босоніж.
13. Не вставляйте сторонні предмети в сопло. Ми рекомендуємо регулярно видаляти пил, ворс та волосся, щоб запобігти засміченню.
14. Не використовуйте прилад на шкірі, вощених меблів, синтетичних тканинах, оксамиті, гіпсових чи цементних поверхнях.
15. Не використовуйте прилад на токсичних матеріалах або поруч із ними, оскільки пара або пил можуть бути небезпечними для здоров'я.
16. Ніколи не від'єднуйте аксесуари, доки подається пара. При від'єднанні можуть проливатися гарячі краплі води – спочатку дайте приладу охолонути.
17. Утилізуйте пакувальні матеріали та дрібні деталі, такі як захисні ковпачки вилки, тримайте їх далеко від немовлят, щоб запобігти випадковому проковтуванню.
18. Завжди вимикайте прилад і виймайте вилку з розетки перед зберіганням або очищенням, щоб запобігти витoku струму та інших небезпек.
19. негайно припиніть використання, якщо запобіжники, нагрівальні елементи або інші компоненти пошкоджені або працюють неправильно.
20. Щоб уникнути пошкоджень, не очищайте виріб або його компоненти твердими/гострими предметами.

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди відключайте живлення та виймайте вилку з розетки перед проведенням діагностики.

Відсутність подачі пари:

1. Перевірте підключення живлення.
2. Переконайтеся, що кнопки живлення та подачі пари увімкнені.
3. Перевірте, чи достатньо води у резервуарі.

Вапняний наліт:

1. Вчасно очищайте відкладення вапняного нальоту.

Індикатор не світиться:

1. Переконайтеся, що пристрій підключено до мережі.



Всі продукти, що мають цей символ, відносяться до відходів електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU) і не повинні викидатися разом із несорттованим побутовим сміттям. Натомість ви повинні захистити здоров'я людей та навколишнє середовище, передавши відпрацьоване обладнання до спеціально призначеного пункту збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання, затвердженого державними або місцевими органами влади. Правильна утилізація та переробка допомагають запобігти можливим негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людини. Для отримання інформації про розташування таких пунктів, а також про їх умови роботи зверніться до установника або місцевих органів влади.

ПАРАМЕТРИ ПРИСТРОЮ

Назва пристрою: Ручний пароочисник
 Модель пристрою: ZQ01
 Номінальна напруга: 220–240 В~
 Номінальна частота: 50–60 Гц
 Номінальна потужність: 1300 Вт
 Ступінь захисту: IPX4
 Об'єм резервуару для води: 250 мл
 Час нагріву: 20 с
 Час безперервної подачі пари: 8±4 хв.
 Розмір пристрою: 226×80×220 мм
 Вага пристрою: 1 кг

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не погружайте прибор, вилку или шнур питания в воду или другие жидкости.
2. Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или получили инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим риски. Детям нельзя играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание пользователем не должны выполняться детьми без надзора.
3. Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, сервисный центр или иное квалифицированное лицо, чтобы избежать опасности.
4. Необходимо контролировать детей, чтобы они не играли с прибором.
5. Перед очисткой или обслуживанием прибора необходимо вынуть вилку из розетки.
6. Нельзя направлять жидкость или пар на оборудование, содержащее электрические компоненты.
7. Никогда не наливайте в резервуар горячую воду или коррозионно-активные чистящие средства, так как это может повредить прибор.
8. Не используйте прибор при наличии опасных источников питания или если прибор поврежден.
9. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать прибор самостоятельно, чтобы предотвратить риск возгорания, поражения электрическим током или травм.
10. Чтобы уменьшить риск воздействия паровой струи: Никогда не направляйте пар на людей, домашних животных или растения во время работы прибора. Паровая панель и прилегающие пластиковые части становятся очень горячими – избегайте контакта, чтобы не получить ожоги.
11. Используйте с прибором только оригинальные аксессуары производителя. Неоригинальные аксессуары могут вызвать возгорание, поражение электрическим током или повредить прибор.
12. Никогда не прикасайтесь к вилке мокрыми руками и не используйте ручной паровой прибор босиком.
13. Не вставляйте посторонние предметы в паровое сопло. Мы рекомендуем регулярно удалять пыль, ворс и волосы, чтобы предотвратить засорение.
14. Не используйте прибор на коже, вощеной мебели, синтетических тканях, бархате, гипсовых или цементных поверхностях.
15. Не используйте прибор на токсичных материалах или рядом с ними, так как пар или пыль могут быть опасны для здоровья.
16. Никогда не отсоединяйте аксессуары, пока подается пар. При отсоединении могут проливаться горячие капли воды – дайте прибору сначала остыть.
17. Утилизируйте упаковочные материалы и мелкие детали, такие как защитные колпачки вилки, держите их вдали от младенцев, чтобы предотвратить случайное проглатывание.
18. Всегда выключайте прибор и вынимайте вилку из розетки перед хранением или очисткой, чтобы предотвратить утечку тока и другие опасности.
19. Немедленно прекратите использование, если предохранители, нагревательные элементы или другие компоненты повреждены или работают неправильно.
20. Не очищайте изделие или его компоненты твердыми/острыми предметами, чтобы избежать повреждений.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда отключайте питание и вынимайте вилку из розетки перед проведением диагностики.

Отсутствие подачи пара:

1. Проверьте подключение питания.
2. Убедитесь, что кнопки питания и подачи пара включены.
3. Проверьте, достаточно ли воды в резервуаре.

Известковый налет:

1. Своевременно очищайте отложение известкового налета.

Индикатор не горит:

1. Убедитесь, что прибор подключен к сети.



Все продукты, имеющие данный символ, относятся к отходам электрического и электронного оборудования (WEEE в соответствии с директивой 2012/19/EU) и не должны выбрасываться вместе с несортированным бытовым мусором.

Вместо этого вы должны защитить здоровье людей и окружающую среду, передав отработанное оборудование в специально назначенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования, утвержденный государственными или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогают предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местоположении таких пунктов, а также об их условиях работы, обратитесь к установщику или местным органам власти.

ПАРАМЕТРЫ УСТРОЙСТВА

Название устройства: Ручной пароочиститель

Модель устройства: ZQ01

Номинальное напряжение: 220–240 В~

Номинальная частота: 50–60 Гц

Номинальная мощность: 1300 Вт

Степень защиты: IPX4

Объем резервуара для воды: 250 мл

Время нагрева: 20 с

Время непрерывной подачи пара: 8±4 мин

Размер устройства: 226×80×220 мм

Вес устройства: 1 кг

SAFETY INSTRUCTIONS

1. To avoid electric shock hazard, do not immerse the machine, power plug or power cord in water or other liquids.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
6. The liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components.
7. Never pour hot water or corrosive cleaners into the water tank as this will damage the machine.
8. Do not operate the machine when using hazardous power sources or if the machine is damaged.
9. Do not attempt disassembly or repairs yourself to prevent fire hazards, electric shocks or personal injuries during use.
10. To reduce risks from steam jet exposure: Never direct steam at people, pets or plants during operation. The steam panel and adjacent plastic parts become extremely hot - avoid contact to prevent burns
11. Only use original manufacturer accessories with this machine. Non-original accessories may cause fires, electric shocks or machine damage.
12. Never handle the plug with wet hands or operate the handheld steam machine barefoot.
13. Do not insert any objects into the steam nozzle. We recommend regular removal of dust, lint and hair to prevent clogging.
14. Do not use on leather, waxed furniture, synthetic fabrics, velvet, plaster or cement surfaces.
15. Do not use on or near toxic materials as steam or dust may pose health hazards.
16. Never detach accessories while steam is being emitted. Hot water droplets may spill during detachment - allow the unit to cool first.
17. Safely dispose of packaging materials and small parts like plug covers, keeping them away from infants to prevent accidental ingestion.
18. Always power off and unplug before storage or cleaning to prevent electrical leaks and other hazards.
19. Discontinue use immediately if fuses, heating systems or other components are damaged or malfunctioning.
20. Do not clean the product components with hard/sharp objects to avoid damage.

CARE & MAINTENANCE

Always disconnect power and unplug before troubleshooting.

No steam output:

1. Verify power connection.
2. Check if power and steam buttons are activated
3. Check water tank for adequate water.

Limescale blockage:

1. Clean limescale deposits promptly.

Indicator light not illuminating:

1. Confirm power connection.



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

PRODUCT PARAMETERS

Product Name: Handheld steam machine
 Product Model: ZQ01
 Rated Voltage: 220-240 V -
 Rated Frequency: 50-60 Hz
 Rated Power: 1300 W
 Ingress Protection: IPX4
 Water Tank Capacity: 250 ml
 Heating Time: 20S
 Continuous Steam Supply Time: 8±4 min
 Product Size: 226×80×220 mm
 Product Weight: 1 kg